



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 January 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать пятая сессия

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады

Управления Верховного комиссара

и Генерального секретаря

Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Записка Генерального секретаря

Резюме

Настоящая записка содержит информацию о состоянии Специального фонда, учрежденного Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

GE.14-10009 (R) 270114 270114



* 1 4 1 0 0 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 68/156 Генеральной Ассамблеи, в которой она призвала вносить взносы в Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Факультативный протокол), и просила Генерального секретаря представлять Совету по правам человека доклад о деятельности Фонда. Настоящая записка дополняет доклад Генерального секретаря о деятельности Фонда, представленный Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии (A/68/281).

B. Мандат Специального фонда

2. Специальный фонд был учрежден во исполнение статьи 26 Факультативного протокола для оказания помощи в финансировании осуществления рекомендаций, вносимых Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания после посещения того или иного государства – участника Факультативного протокола, а также в финансировании образовательных программ национальных превентивных механизмов.

3. Фонд получает целевые взносы от правительств, межправительственных и неправительственных организаций и других частных или государственных субъектов.

C. Управление Специальным фондом

4. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций Специальный фонд находится в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

D. Критерии отбора

5. Заявки могут подаваться государственными учреждениями тех государств-участников, в которые совершили поездки делегации Подкомитета и которые выразили согласие на опубликование доклада Подкомитета, а также национальными превентивными механизмами этих государств-участников. Кроме того, заявки могут также подаваться национальными правозащитными учреждениями, созданными в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), и неправительственными организациями в случае, если предлагаемые проекты будут осуществляться в сотрудничестве с удовлетворяющими установленным критериям государствами-участниками и/или национальными превентивными механизмами. Рассматриваются только те заявки, которые имеют отношение к рекомендациям, содержащимся в докладах Подкомитета о по-

сещении, опубликованных в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Факультативного протокола, и, следовательно, уже более не являющимися конфиденциальными.

II. Деятельность Специального фонда

A. Проектный цикл 2013 года

6. Срок действия второго объявления о приеме заявок в Специальный фонд для получения субсидий на осуществление проектов в 2013 году истек 15 октября 2012 года. В этот раз для целей приема заявок Подкомитет на своей семнадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 18–22 июня 2012 года, определил конкретные тематические направления первоочередного финансирования для каждой страны.

7. В соответствии с руководящими указаниями по составлению заявок секретариат Специального фонда провел подробную оценку 30 предложений по проектам с точки зрения определенных тематических направлений первоочередного финансирования, приняв во внимание итоги неофициальных консультаций, проведенных с членами Подкомитета, и выделил 8 субсидий на осуществление проектов, направленных на выполнение рекомендаций, внесенных Подкомитетом в 6 отобранных странах, а именно в Бенине, Бразилии, Гондурасе, на Мальдивских Островах, в Мексике и Парагвае, общий размер которых составил 277 588,78 долл. США. С более подробной информацией о выделенных субсидиях можно ознакомиться в приложении.

B. Обращение с призывом о подаче заявок на получение субсидий в 2014 году

8. Срок действия обращения с призывом о подаче заявок на получение субсидий в 2014 году истек 20 ноября 2013 года. В целях этого обращения на своей девятнадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 18–22 февраля 2013 года, Подкомитет определил тематические направления первоочередного финансирования для каждой страны. Кроме того, могли предлагаться проекты, связанные с выполнением любых других конкретных рекомендаций, сформулированных в докладах о посещении, в которых были выявлены какие-либо насущные или неотложные потребности.

9. Податели заявок могли ходатайствовать о выделении субсидий на сумму до 35 000 долл. США на деятельность по проектам в период с 1 января по 31 декабря 2014 года.

10. В общей сложности были получены 24 заявки, касающиеся 6 из 7 стран, отвечающих критериям отбора (Бенин, Бразилия, Гондурас, Мальдивские Острова, Мексика и Парагвай). В настоящее время они находятся в процессе оценки.

III. Финансовое положение Специального фонда

11. На момент подготовки настоящей записки за период со времени представления последнего доклада Специального фонда Совета было получено два

взноса, а именно 10 000 долл. США от Аргентины и 125 000 долл. США от Нидерландов.

12. Текущее финансовое положение Специального фонда позволит выполнить проектный цикл 2014 года. Для обеспечения устойчивости деятельности Фонда в 2015 году необходимо получить в первом полугодии 2014 года дополнительные взносы.

IV. Порядок внесения взносов в Фонд

13. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций взносы в Специальный фонд могут приниматься от правительств, межправительственных или неправительственных организаций, организаций частного сектора и общественности в целом. В Фонд могут приниматься только целевые взносы.

14. При внесении взносов в Специальный фонд следует всегда указывать: "Payee: Special Fund established by the Optional Protocol to the Convention against Torture, account CH". Платежи могут производиться либо в виде банковского перевода: а) в долл. США по адресу UNOG General Fund, account No. 485001802, J.P. Morgan Chase Bank, 270 Park Avenue, 43rd floor, New York, NY 10017, United States of America (Swift code: CHAS US 33; bank number: (ABA) 021000021; b) в евро по адресу United Nations Office at Geneva, account No. 6161600934, J.P. Morgan Chase AG, Grueneburgweg 2 – 60322 Frankfurt am Main, Germany (Swift code: CHAS DE FX, bank number: (BLZ) 50110800, IBAN: DE78 5011 0800 6161 6009 34); c) в фунтах стерлингов по адресу United Nations Office at Geneva, account No. 23961903, J.P. Morgan Chase Bank, 25 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Swift code: CHAS GB 2L, bank number: (SC) 609242, IBAN: GB68 CHAS 6092 4223 9619 03); d) в швейцарских франках по адресу United Nations Geneva General Fund, account No. 240-C0590160.0, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH-1211 Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 80A; bank number: 240; IBAN: CH92 0024 0240 C059 0160 0); e) в другой валюте по адресу United Nations Geneva General Fund, account No. 240-C0590160.1, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH-1211 Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 80A; bank number: 240; IBAN: CH65 0024 0240 C059 0160 1); либо f) чеком на имя "the United Nations", который направляется по адресу Treasury, United Nations, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland.

15. Донорам предлагается уведомлять Секцию УВКПЧ по работе с донорами и внешним сношениям о платежах (просьба при этом прилагать копию платежного банковского поручения или чека) в целях содействия эффективному осуществлению процедуры официальной регистрации и подготовки докладов Генерального секретаря.

V. Рекомендации

16. **Правительствам, международным и неправительственным организациям и другим частным или государственным субъектам настоятельно рекомендуется вносить взносы в Специальный фонд в целях его обеспечения ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата.**

17. Текущее финансовое положение Специального фонда позволит выполнить проектный цикл 2014 года. Для обеспечения устойчивости деятельности Фонда в 2015 году в первом полугодии 2014 года должны быть получены дополнительные взносы.

Приложение

Проекты, одобренные в рамках обращения с призывом о подаче заявок на 2013 год

[Общая сумма субсидий на 2013 год: 297 934,10 долл. США;
из 30 признанных приемлемыми заявок одобрено 8 проектов]

<i>Страна</i>	<i>Краткое описание проекта</i>	<i>Заявитель</i>	<i>Размер субсидий (в долл. США)</i>
1. Бенин	Осуществление рекомендаций Подкомитета, касающихся защиты детей, лишенных свободы в Бенине	Всемирная организация против пыток (ВОПП) в партнерстве с Организацией "Солидарность детей Африки и всего мира"	44 428,00
2. Бразилия	Создание механизма по предотвращению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в штате Минас-Жерайс	Секретариат по вопросам развития человеческого потенциала штата Минас-Жерайс	47 712,50
3. Бразилия	Принятый в штате Рио-де-Жанейро план по предотвращению пыток и борьбе с ними	Превентивный механизм штата Рио-де-Жанейро	28 600,00
4. Гондурас	Проведение правовой реформы и оказание поддержки национальному превентивному механизму (НПМ) в Гондурасе	Региональное отделение Ассоциации за предупреждение пыток (АПП) в Панама	30 405,00
5. Мальдивские Острова	Оказание поддержки НПМ Мальдивских Островов в эффективном осуществлении рекомендаций Подкомитета и НПМ	Комиссия по правам человека Мальдивских Островов (НПМ)	15 703,60
6. Мексика	Проведение подготовки мексиканских судей по вопросам борьбы с пытками в партнерстве с УВКПЧ, членами Подкомитета и ведущими национальными органами судебной системы	Институт по правам человека Международной ассоциации адвокатов (неправительственная организация)	46 855,00
7. Парагвай	Внесение вклада в разработку государственной политики, направленной на предотвращение пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения в рамках компетенции судов	Верховный суд	34 230,00
8. Парагвай	Наращивание правозащитного потенциала прокуратуры	Центр подготовки при прокуратуре	50 000,00
Общий размер субсидий на 2013 год			297 934,10